रजिस्ट्री सं. डी.एल.- 33004/99 REGD. NO. D. L.-33004/99

भारत का राजपत्र
The Gazette of India

सी.जी.-डी.एल.-अ.-21042020-219087
CG-DL-E-21042020-219087

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)
PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 197] नई दिल्ली, मंगलवार, अप्रैल 21, 2020/वैशाख 1, 1942
No. 197] NEW DELHI, TUESDAY, APRIL 21, 2020/VAISAKH 1, 1942

विदेश मंत्रालय

अधिसूचना

नई दिल्ली, 16 अप्रैल, 2020

सा.का.नि. 255(अ).—संविधान के अनुच्छेद 309 के परन्तुक द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए और विदेश मंत्रालय केन्द्रीय पासपोर्ट संगठन (समूह 'ग' पद) भर्ती नियम, 2004 का अधिक्रमण करते हुए, जहाँ तक उनका संबंध हिंदी अनुवादक के पद से है, उन बातों के सिवाय जिन्हें ऐसे अधिक्रमण से पूर्व किया गया है या किए जाने के लिए लोप किया गया है, राष्ट्रपति एतदद्वारा विदेश मंत्रालय के केन्द्रीय पासपोर्ट संगठन में वरिष्ठ अनुवादक और कनिष्ठ अनुवादक (समूह 'ख' अराजपत्रित) के पदों पर भर्ती की पद्धति को विनियमित करते हुए निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अर्थात् :—

1. **संक्षिप्त नाम और प्रारंभ :-** (1) इन नियमों का नाम विदेश मंत्रालय, केन्द्रीय पासपोर्ट संगठन (समूह 'ख' अराजपत्रित) राजभाषा भर्ती नियम, 2020 है।

(2) ये शासकीय राजपत्र में उनके प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे ।

2. **पदों की संख्या, वर्गीकरण और वेतन मैट्रिक्स में स्तर –** पदों की संख्या, उनका वर्गीकरण और वेतन मैट्रिक्स में स्तर वे होंगे जो इन नियमों के साथ संलग्न अनुसूची के स्तंभ (2) से स्तंभ (4) में विनिर्दिष्ट हैं ।

3. **भर्ती की पद्धति, आयु सीमा, अन्य अर्हताएं आदि –** पूर्वोक्त पदों के लिए भर्ती की पद्धति, आयु सीमा, अर्हताएं और उससे संबंधित अन्य बातें वे होंगी जो उक्त अनुसूची के स्तंभ (5) से स्तंभ (13) में विनिर्दिष्ट हैं।

4. **अनर्हता:** कोई व्यक्ति-

(क) जिसने ऐसे व्यक्ति से जिसका पति या जिसकी पत्नी जीवित है, विवाह किया है या विवाह का अनुबंध किया है या

		अर्हकारी या पात्रता सेवा की आधी अवधि या दो वर्ष, जो भी कम हो, से कम न हो और उन्होंने अपने उन कनिष्ठों के साथ अगले उच्च ग्रेड में प्रोन्नति के लिए परिवीक्षा अवधि सफलतापूर्वक पूरी कर ली हो, जिन्होंने पहले ही ऐसी अर्हकारी या पात्रता सेवा पूरी कर ली है।

यदि विभागीय प्रोन्नति समिति है तो उसकी संरचना	भर्ती करने में किन परिस्थितियों में संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श किया जाएगा।
(12)	(13)
समूह 'ख' विभागीय प्रोन्नति समिति (प्रोन्नति पर विचार करने के लिए) में निम्नलिखित सदस्य होंगे :- 1. संयुक्त सचिव और केन्द्रीय पासपोर्ट संगठन के मुख्य पासपोर्ट अधिकारी-प्रभारी - अध्यक्ष 2. केन्द्रीय पासपोर्ट संगठन के प्रशासन के उप सचिव या अवर सचिव-प्रभारी -सदस्य 3. केन्द्रीय पासपोर्ट संगठन के सहायक पासपोर्ट अधिकारी या उप पासपोर्ट अधिकारी -सदस्य	लागू नहीं होता

1	2	3	4	5	6
2. कनिष्ठ अनुवादक	55*(2020) * कार्यभार के आधार पर परिवर्तन किया जा सकता है।	सामान्य केन्द्रीय सेवा, समूह 'ख' अराजपत्रित अलिपिकवर्गीय	पे मैट्रिक्स में लेवल 6 (रूपये 35400-112400)	लागू नहीं होता	30 वर्ष से अधिक नहीं। (केन्द्र सरकार द्वारा जारी निर्देशों या आदेशों के अनुसार सरकारी कर्मचारियों के लिए पांच वर्ष तक की छूट) टिप्पणी : आयु सीमा निर्धारित करने की महत्वपूर्ण तारीख कर्मचारी चयन आयोग द्वारा यथाविज्ञापित तारीख होगी।

7	8
अनिवार्य : (i) किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से डिग्री स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय या परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेजी के साथ हिन्दी में स्नातकोत्तर डिग्री; या किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से डिग्री स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय या परीक्षा के माध्यम के रूप में हिन्दी के साथ अंग्रेजी में स्नातकोत्तर डिग्री; या किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से डिग्री स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय या परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेजी और हिन्दी या अंग्रेजी से इतर किसी भी विषय में हिन्दी माध्यम से स्नातकोत्तर डिग्री; या किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से डिग्री स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय या परीक्षा के माध्यम के रूप में हिन्दी और हिन्दी या अंग्रेजी से इतर किसी भी विषय में अंग्रेजी माध्यम से स्नातकोत्तर डिग्री; या किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से डिग्री स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में हिन्दी या अंग्रेजी और परीक्षा के माध्यम के रूप में इनमें से दूसरी भाषा में के साथ हिन्दी और	लागू नहीं होता

MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS

NOTIFICATION

New Delhi, the 16th April, 2020

G.S.R. 255(E).—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution and in supersession of the Ministry of External Affairs, Central Passport Organisation (Group 'C' posts) Recruitment Rules, 2004, in so far as they relate to the post of Hindi Translator, except as respects things done or omitted to be done before such supersession, the President hereby makes the following rules regulating the method of recruitment to the posts of Senior Translator and Junior Translator (Group 'B', Non-Gazetted) in the Central Passport Organisation of the Ministry of External Affairs, namely:-

1. Short title and commencement. – (1) These rules may be called Ministry of External Affairs, Central Passport Organisation (Group 'B' Non-Gazetted) Official Language Recruitment Rules, 2020.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. Number of posts, classification and level in the pay matrix.- The number of posts, their classification and level in the pay matrix attached thereto shall be as specified in columns (2) to (4) of the Schedule annexed to these rules.

3. Method of recruitment, age-limit, qualifications, etc. – The method of recruitment, age-limit, qualifications and other matters relating to the said posts shall be as specified in columns (5) to (13) of the aforesaid schedule.

4. Disqualification. – No person,-

(a) who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living; or

(b) who, having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person,

shall be eligible for appointment to the said posts:

Provided that the Central Government may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of this rule.

5. Power to relax.- Where the Central Government is of the opinion that it is necessary or expedient so to do, it may by order, for reasons to be recorded in writing, and in consultation with the Union Public Service Commission, relax any of the provisions of these rules with respect of any class or category of persons.

6. Saving. - Nothing in these rules shall affect reservation, relaxation of age-limit and other concessions to be provided for the Scheduled Castes, the Scheduled Tribes, the other backward classes, ex-servicemen and other special categories of persons in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time in this regard.

SCHEDULE

Name of post.	Number of posts.	Classification.	Level in the pay matrix.	Whether selection post or non-selection post.	Age-limit for direct recruits.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1. Senior Translator.	9* (2020) *Subject to variation dependent on workload.	General Central Service, Group'B', Non-Gazetted, Non-Ministerial.	Level 7 in the pay matrix (Rs. 44900-142400).	Selection post.	Not applicable.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
2. Junior Translator.	55* (2020) * Subject to variation dependent on workload.	General Central Service, Group'B', Non-Gazetted, Non-Ministerial.	Level-6 in the pay matrix (Rs.35400-112400).	Not applicable.	Not exceeding 30 years. (Relaxable for Government servants upto five years in accordance with instructions or orders issued by the Central Government). Note: The crucial date for determining the age-limit shall be as advertised by the Staff Selection Commission.

(7)	(8)
Essential : (i) Master Degree of a recognised University in Hindi with English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at Degree level; or Master Degree of a recognised University in English with Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at Degree level; or Master degree of a recognised University in any subject other than Hindi or English with Hindi medium and English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at Degree level; or Master Degree of a recognised University in any subject other than Hindi or English with English medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at Degree level; or Master Degree of a recognised University in any subject other than Hindi or English with Hindi and English as a compulsory or elective subject or either of the two as a medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at Degree level; and (ii) Diploma or Certificate course in translation from Hindi to English and *vice versa* from a recognized University or Institute; or two years' experience of translation work from Hindi to English and *vice versa* in Central Government or State Government office, including Government of India undertaking. Note 1: The qualifications are relaxable at the discretion of the Staff Selection Commission or Competent Authority, for reasons to be recorded in writing, in the case of candidates otherwise well qualified. Note 2: The qualification regarding experience is relaxable at the discretion of the Staff Selection Commission or Competent Authority, for reasons to be recorded in writing in the case of candidates belonging to the Scheduled Castes or Scheduled Tribes if at any stage of selection the Staff Selection Commission or Competent Authority, is of the opinion that sufficient number of candidates from these communities possessing the requisite experience are not likely to be available to fill up the vacancies reserved for them.	Not applicable

(9)	(10)	(11)
Two years.	By direct recruitment. Note: Vacancies caused by the incumbent being away on deputation or long illness or study leave or under other circumstances for a duration of one year or more may be filled on deputation basis form officers of Central Government holding analogous posts on regular basis and possessing the educational qualifications and experience prescribed for direct recruits under column (7).	Not applicable.

अनुसूची

पद का नाम	पदों की संख्या	वर्गीकरण	वेतन मैट्रिक्स में लेवल	चयन अथवा गैर-चयन पद	सीधी भर्ती के लिए आयु-सीमा
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
सहायक निदेशक (राजभाषा)	3*(2020) *कार्यभार के आधार पर परिवर्तन किया जा सकता है।	सामान्य केंद्रीय सेवा, समूह 'क' राजपत्रित अलिपिकवर्गीय	लेवल-10 में, वेतन मैट्रिक्स (56100-177500 रुपए)	चयन पद	लागू नहीं होता

सीधी भर्ती के लिए अपेक्षित शैक्षिक और अन्य अर्हताएं	क्या प्रोन्नति के मामले में सीधी भर्ती हेतु विनिर्दिष्ट आयु और शैक्षणिक योग्यता लागू होगी	परिवीक्षा अवधि, यदि कोई हो	भर्ती की पद्धति, क्या भर्ती सीधे या प्रोन्नति द्वारा या प्रतिनियुक्ति/आमेलन द्वारा होगी तथा विभिन्न पद्धतियों द्वारा भरी जाने वाली रिक्तियों की प्रतिशतता
(7)	(8)	(9)	(10)
लागू नहीं होता	लागू नहीं होता	दो वर्ष	पदोन्नति द्वारा, पर यदि नहीं हुई तो प्रतिनियुक्त द्वारा (अल्पकालिक अनुबंध सहित)

प्रोन्नति या प्रतिनियुक्ति/आमेलन द्वारा भर्ती की दशा में श्रेणियां जिनसे प्रोन्नति या प्रतिनियुक्ति/आमेलन किया जाएगा।
(11)

पदोन्नति:

वरिष्ठ अनुवादक जो वेतन मैट्रिक्स (44900-142400 रुपए) में लेवल 7 में केंद्रीय पासपोर्ट संगठन में कार्य कर रहे हैं और इस ग्रेड में तीन वर्ष की नियमित सेवा पूर्ण कर चुके हैं तथा संबंधित विभाग द्वारा निर्धारित 2-4 सप्ताह का प्रशिक्षण सफलतापूर्वक पूरा कर चुके हैं।

टिप्पणी : जहां कनिष्ठों जिन्होंने अपनी अर्हकारी या पात्रता सेवा पूरी कर ली है पर प्रोन्नति के लिए विचार किया जा रहा हो, उनके वरिष्ठों की प्रोन्नति के मामले पर भी विचार किया जाएगा बशर्ते कि उनकी अपेक्षित अर्हकारी या पात्रता सेवा की आधी अवधि या दो वर्ष, जो भी कम हो, से कम न हो और उन्होंने अपने उन कनिष्ठों के साथ अगले उच्च ग्रेड में प्रोन्नति के लिए परिवीक्षा अवधि सफलतापूर्वक पूरी कर ली हो, जिन्होंने पहले ही ऐसी अर्हकारी या पात्रता सेवा पूरी कर ली है।

प्रतिनियुक्ति (अल्पकालिक संविदा सहित):

केंद्रीय सरकार या राज्य सरकार या संघ शासित क्षेत्रों या स्वायत्त या सांविधिक संगठन अथवा सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम या विश्वविद्यालय अथवा मान्यताप्राप्त अनुसंधान संस्थान के अधिकारी:-

(क) (i) मूल संवर्ग या विभाग में नियमित आधार पर धारित सदृश पद पर हों, या

(ii) वेतन मैट्रिक्स (47600-151100रुपए) वेतन लेवल 8 या वेतन मैट्रिक्स के लेवल 9 (53100-167800 रुपए) अथवा मूल संवर्ग या विभाग के समतुल्य पद पर की दो वर्ष की नियमित सेवा; या

(iii) वेतन मैट्रिक्स के लेवल 7 (44900-142400 रुपए) या मूल संवर्ग या विभाग के समतुल्य पद पर तीन वर्ष की नियमित सेवा; और

(ख) जो निम्नलिखित शैक्षिक अर्हता और योग्यता रखता है:

(i) मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में या डिग्री स्तर पर परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेजी सहित हिंदी में मास्टर डिग्री।

NOTIFICATION

New Delhi, the 16th April, 2020

G.S.R. 256(E).—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution, the President hereby makes the following rules regulating the method of recruitment to the post of Assistant Director (Official Language) , Group 'A', Gazetted, post in the Central Passport Organiation of the Ministry of External Affairs, namely:-

1. Short title and commencement.—(1) These rules may be called the Ministry of External Affairs, Central Passport Organisation (Group 'A' post) Official Language Officers Recruitment Rules, 2020.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. Number of posts, classification and level in the pay matrix.—The number of post, its classification and level in the pay matrix attached thereto shall be as specified in columns (2) to (4) of the Schedule annexed to these rules.

3. Method of recruitment, age-limit, qualifications, etc.—The method of recruitment, age-limit, qualifications and other matters relating to the said post shall be as specified in columns (5) to (13) of the said schedule.

4. Disqualification.—No person,-

(a) who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living; or

(b) who, having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person,

shall be eligible for appointment to the said post:

Provided that the Central Government may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of this rule.

5. Power to relax.—Where the Central Government is of the opinion that it is necessary or expedient so to do, it may by order, for reasons to be recorded in writing, and in consultation with the Union Public Service Commission, relax any of the provisions of these rules with respect of any class or category of persons.

6. Saving.—Nothing in these rules shall affect reservation, relaxation of age-limit and other concessions to be provided for the Scheduled Castes, the Scheduled Tribes, the other backward classes, ex-servicemen and other special categories of persons in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time in this regard.

SCHEDULE

Name of post.	Number of posts.	Classification.	Level in the pay matrix.	Whether selection post or non-selection post.	Age-limit for direct recruits.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Assistant Director (Official Language).	3* (2020) *Subject to variation dependent on workload.	General Central Service, Group 'A', Gazetted, Non- Ministerial.	Level – 10 in the pay matrix (Rs.56100-177500).	Selection post.	Not applicable.

three years' experience of teaching in Hindi and English or research in Hindi or English under Central Government or State Governments or autonomous body or statutory organisations or public sector undertakings or Universities or recognised research or educational institutions.

Desirable: Studied one of the languages other than Hindi included in the Eighth Schedule of the constitution at 10th level from a recognised Board.

Note 1: The Departmental Officers in the feeder category who are in direct line of promotion shall not be eligible for consideration for appointment on deputation. Similarly, deputationists shall not be eligible for consideration for appointment by promotion.

Note 2: The period of deputation (including short-term contract), including period of deputation (including short-term contract) in another *ex-cadre* post held immediately preceding this appointment in the same or some other organisation or Department of the Central Government shall ordinarily not to exceed three years.

Note 3: The maximum age-limit for appointment by deputation shall be not exceeding fifty-six years as on the closing date of receipt of applications.

If a Departmental Promotion Committee exists, what is its composition.	
(12)	
Group 'A' Departmental Promotion Committee (for considering promotion) consisting of:- 1. Chairman or Member, Union Public Service Commission- Chairman; 2. Secretary or Additional Secretary in charge of PSP Division in the Ministry of External Affairs- Member; 3. Joint Secretary (PSP) and Chief Passport Officer-Member; 4. Director or Deputy Secretary in the PSP Division, Ministry of External Affairs - Member.	Group 'A' Departmental Confirmation Committee (for considering confirmation) consisting of:- 1. Joint Secretary (PSP) and Chief Passport Officer, Ministry of External Affairs - Chairman; 2. Director or Deputy Secretary, Ministry of External Affairs – Member; 3. Under Secretary or Deputy Passport Officer, Ministry of External Affairs- Member.

Circumstances in which Union Public Service Commission to be consulted in making recruitment.
(13)
Consultation with Union Public Service Commission is necessary for filling up the post on each occasion.

[F. No. CDR.II/801/06/2017]

ARUN KUMAR CHATTERJEE, Jt. Secy. (PSP) & Chief Passport Officer

Uploaded by Dte. of Printing at Government of India Press, Ring Road, Mayapuri, New Delhi-110064
and Published by the Controller of Publications, Delhi-110054. MANOJ KUMAR VERMA
Digitally signed by MANOJ KUMAR VERMA
Date: 2020.04.21 19:12:45 +05'30'